

# Honeywell

**IS3480 QuantumE**

**QuantumT 3580**

**Fusion 3780**

**Orbit 7120/7180**

**Solaris 7820**

---

**Краткое руководство  
пользователя**



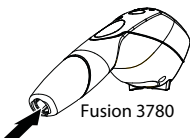
## **Начало работы**

Перед подключением сканера необходимо выключить компьютер. После полного подключения сканера включите компьютер.

### **Порты сканера для подключения к хост-компьютеру**



QuantumT 3580



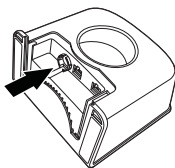
Fusion 3780



IS3480 QuantumE



Orbit 7120/7180



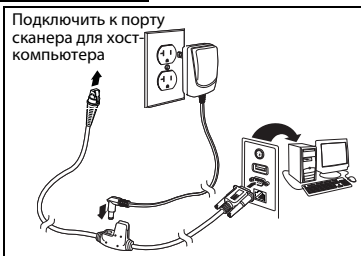
Solaris 7820

## Подключение сканера

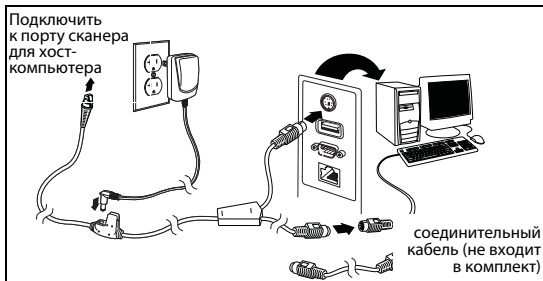
USB



Последовательный порт (RS232)



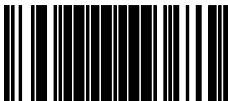
Подключение в разрыв клавиатуры



---

## **Восстановить значения по умолчанию**

Отсканируйте штрих-код **Восстановить значения по умолчанию**, чтобы восстановить все стандартные значения параметров изделия по умолчанию.



3 9 9 9 9 9 8

Восстановить значения  
по умолчанию

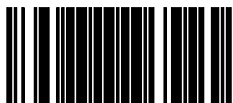
## Выбор интерфейса

### USB



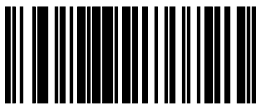
3 4 1 6 4 0 0

Эмуляция  
USB-клавиатуры



3 9 9 9 9 7 0

Загрузить значения по  
умолчанию для  
интегрированного  
полноскоростного  
USB IBM/OEM



3 4 1 6 4 1 4 0

Эмуляция  
последовательной  
USB-клавиатуры

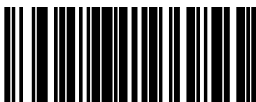
## **Разъем RS232**



3 4 1 5 5 5 4

Разъем

## **Подключение в разрыв клавиатуры**



3 5 1 5 5 1 4 3

Эмуляция подключения  
в разрыв клавиатуры

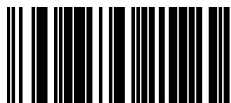
## **Клавиатура для страны**

Отсканируйте штрих-код для выбора одного из следующих кодов клавиатуры для страны. Дополнительные настройки клавиатуры для страны приведены в «Руководстве по конфигурации».



3 4 1 6 2 6 0

Соединенные Штаты  
Америки



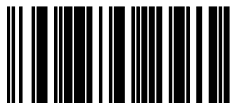
3 4 1 6 2 0 0

Бельгия



3 4 1 6 2 1 0

Великобритания



3 4 1 6 2 3 0

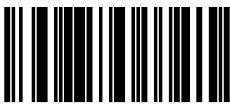
Германия/Австрия



3 4 1 6 2 2 0

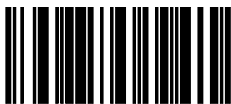
Франция





3 4 1 6 2 4 0

Италия



3 4 1 6 2 5 0

Испания

---

## Альтернативный режим

Используйте альтернативный режим ввода (ALT), если штрих-коды или правила форматирования включают данные с использованием расширенного набора знаков ASCII, у которых может не быть прямого эквивалента на клавиатуре. Если ваш штрих-код содержит специальные знаки из расширенного набора знаков ASCII, отсканируйте приведенные ниже штрих-коды **Включить трехзначный альтернативный режим** или **Включить четырехзначный альтернативный режим**. На хост-компьютер будет отправлена последовательность знаков, основанная на значении по коду ASCII (например, если штрих-код содержит знак звездочки (\*), то хост-компьютер получит последовательность ALT + 0 + 4 + 2 (3-значный код). Если штрих-код содержит знак «Ü», то хост-компьютер получит последовательность ALT + 0 + 2 + 2 + 0 (4-значный код)). Альтернативный режим ввода также можно использовать в случае отсутствия штрих-кода «Клавиатура для страны», который соответствует вашей стране.

*Примечание: Штрих-код альтернативного режима следует сканировать после сканирования штрих-кода клавиатуры для страны.*



3 1 1 6 2 1 7

Включить трехзначный  
альтернативный режим



3 1 1 6 2 0 7

Выключить трехзначный  
альтернативный режим



3 1 1 6 7 1 6

Включить  
четырёхзначный  
альтернативный режим



3 1 1 6 7 0 6

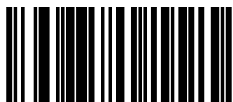
Выключить  
четырёхзначный  
альтернативный режим

## Команды взаимодействия с RS232



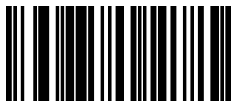
3 1 1 5 8 1 6

Вкл. квитирования  
связи RTS/CTS



3 1 1 5 9 1 4

Вкл. XON/XOFF



3 1 1 5 9 1 3

Вкл. ACK/NAK



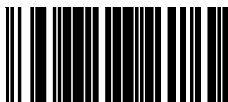
3 1 1 6 0 1 3

8 битов данных



<sup>3</sup> 1 1 6 0 1 4

1 стоповый бит



<sup>3</sup> 3 1 6 0 4 5

Без контроля четности

## ***Энергосберегающие режимы***

Отсканируйте следующие штрих-коды, чтобы включить или выключить соответствующие энергосберегающие режимы работы сканера.



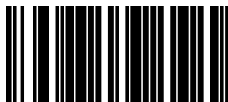
<sup>3</sup> 3 1 9 4 1 0

Мигание



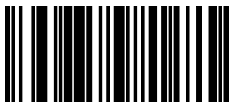
3 3 1 9 4 2 0

Выключение лазера для  
экономии  
электроэнергии



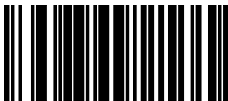
3 3 1 9 4 3 0

Выключение лазера  
и электродвигателя  
для экономии  
электроэнергии



3 1 1 8 6 1 7

Постоянно применять  
энергосберегающий  
режим

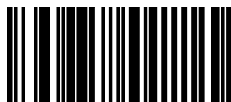


3 8 1 8 6 0 0

Никогда не применять  
энергосберегающий  
режим

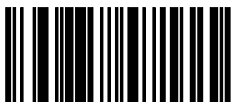
## **Команды на сканер, отправляемые хост-компьютером**

Отсканируйте следующий штрих-код  
**Задействовать выключение по команде D/E**, чтобы выключать сканирование после того, как сканер получит от хост-компьютера знак «D» по коду ASCII. Сканирование будет включено после того, как сканер получит знак «E» по коду ASCII.



3 1 1 8 0 1 5

Задействовать  
выключение по  
команде D/E



3 1 1 8 0 0 5

Отменить  
выключение по  
команде D/E

---

Отсканируйте следующий штрих-код  
**Задействовать знак DC2**, чтобы начинать  
сканирование после получения знака DC2 (^R, 124).



3 1 1 8 1 1 0

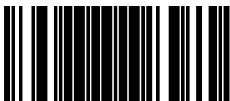
Задействовать знак DC2



3 1 1 8 1 0 0

Не задействовать  
знак DC2

При сканировании штрих-кода **Передать  
серийный номер** сканер передает свой серийный  
номер.



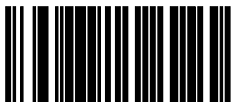
3 9 9 9 9 6 9

Передать серийный номер



## Режимы светодиодов

Отсканируйте штрих-код «Выключение светодиода лазера» или «Выключение светодиода сканирования», чтобы выключить светодиоды лазера и сканирования, включающиеся при сканировании. Светодиоды продолжают включаться для индикации всех прочих функций.



3 2 4 3 1 3 0

Выключение  
светодиода лазера



3 2 4 3 1 3 2

Выключение  
светодиода  
сканирования

## Префикс

Отсканируйте один из следующих штрих-кодов, чтобы прибавить или убрать символ начала текста, или AIM, NCR, или идентифицирующие символы Nixdorf перед каждым штрих-кодом.



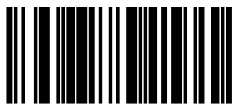
3 1 1 6 6 1 5

Вкл. префикс STX  
(начало текста)



3 1 1 6 6 0 5

Выкл. префикс STX  
(начало текста)



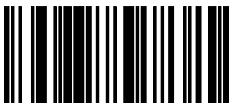
3 1 0 7 9 1 5

Вкл. префикс AIM ID



<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 5

Выкл. префикс AIM ID



<sup>3</sup> 1 0 7 9 1 1

Вкл. префикс NCR



<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 1

Выкл. префикс NCR



<sup>3</sup> 1 0 7 9 1 7

Вкл. префикс Nixdorf

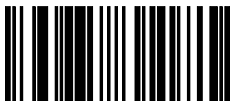


<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 7

Выкл. префикс Nixdorf

## Суффикс

Отсканируйте один из следующих штрих-кодов, чтобы добавить или убрать символ возврата каретки, перевода строки, табуляции или конца текста после каждого штрих-кода.



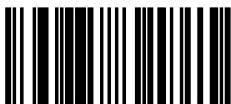
<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 3

Вкл. суффикс CR  
(возврат каретки)



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 3

Выкл. суффикс CR  
(возврат каретки)



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 2

Вкл. суффикс LF  
(перевод строки)



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 2

Выкл. суффикс LF  
(перевод строки)



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 0

Вкл. суффикс Tab  
(табуляция)



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 0

Выкл. суффикс Tab  
(табуляция)



3 1 1 6 6 1 4

Вкл. суффикс ETX  
(конец текста)



3 1 1 6 6 0 4

Выкл. суффикс ETX  
(конец текста)

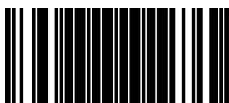
## ***Префикс/суффикс, настраиваемый пользователем***

Можно добавить и назначить для передачи данных один или два символа префикса или суффикса. Воспользуйтесь одним из приведенных ниже штрих-кодов с 3-кодовой последовательностью байтов, представляющим желаемый символ (см. [Таблица преобразования ASCII](#), конец документа) для префикса или суффикса. (Для добавления дополнительных символов префикса или суффикса см. «Краткое руководство по конфигурации».)

Для начала отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**. Затем в нужное положение символа отсканируйте трехзначный десятичный эквивалент соответствующего ASCII-символа при помощи штрих-кодов кодовых байтов (см. [Кодовые байты](#), конец документа) Для сохранения снова отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**.

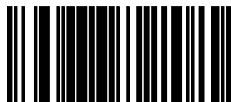
Пример: Чтобы добавить звездочку (\*) в качестве префикса, отсканируйте штрих-коды:

1. Начало/конец программирования
2. Конфигурируемый префикс № 1
3. Кодовый байт 0
4. Кодовый байт 4
5. Кодовый байт 2
6. Начало/конец программирования



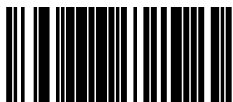
3 9 9 9 9 9 9

Начало/конец  
программирования



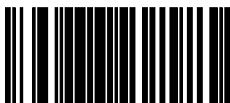
3 9 0 3 5 0 0

Конфигурируемый  
префикс № 1



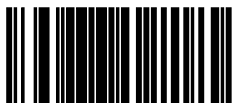
<sup>3</sup> 9 0 3 6 0 0

Конфигурируемый  
префикс № 2



<sup>3</sup> 9 0 4 5 0 0

Конфигурируемый  
суффикс № 1



<sup>3</sup> 9 0 4 6 0 0

Конфигурируемый  
суффикс № 2

## ***Добавления***

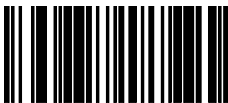
Чтобы запрограммировать сканер на применение 2- или 5-значных штрих-кодовых добавлений, отсканируйте один из ниже приведенных штрих-кодов.





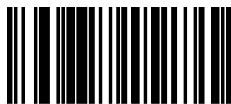
3 1 0 1 2 1 7

Вкл. 2-значное  
добавление



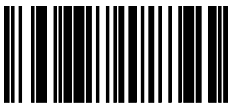
3 1 0 1 2 0 7

Выкл. 2-значное  
добавление



3 1 0 1 2 1 6

Вкл. 5-значное  
добавление



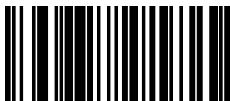
3 1 0 1 2 0 6

Выкл. 5-значное  
добавление

---

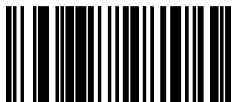
**Требуется добавление для кода 977 (2 знака):**

Включите эту функцию, если для кодов EAN-13, начинающихся на 977, требуется добавление из 2 цифр.



3 1 0 1 3 1 4

Вкл. добавления для  
кода 977

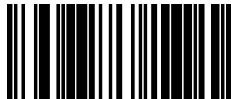


3 1 0 1 3 0 4

Выкл. добавления для  
кода 977

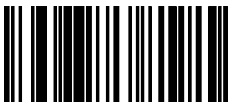
## Форматы UPC и EAN

Чтобы конвертировать штрих-код UPC-A в EAN-13, отсканируйте **Преобразовать UPC-A в EAN-13**, и перед штрих-кодом UPC-A будет передаваться ведущий ноль.



<sup>3</sup> 1 0 7 5 1 4

Преобразовать UPC-A  
в EAN-13



<sup>3</sup> 1 0 7 5 0 4

Не преобразовывать  
UPC-A в EAN-13

---

Отсканируйте **Передать ведущий ноль при UPC-E**, чтобы перед каждым штрих-кодом UPC-E передавался ведущий ноль.



3 1 0 7 5 1 3

Передать ведущий  
ноль при UPC-E



3 1 0 7 5 0 3

Не передавать  
ведущий ноль при  
UPC-E

Отсканируйте **Передать систему чисел UPC-A**, чтобы с данными штрих-кода передать ведущий знак UPC-A. Для отправки данных без ведущего знака отсканируйте **Не передавать систему чисел UPC-A**.



<sup>3</sup> 1 0 7 5 1 1

Передать систему чисел UPC-A

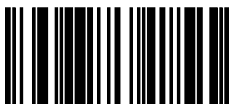


<sup>3</sup> 1 0 7 5 0 1

Не передавать систему чисел UPC-A

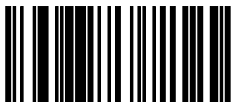
---

**Расширить UPC-E до 12 знаков** расширяет код  
UPC-E до 12-значного формата UPC-A.



3 1 0 7 5 1 5

Расширить UPC-E до  
12 знаков



3 1 0 7 5 0 5

Не расширять UPC-E до  
12 знаков

---

Если отсканировать **Вкл. код 39 полный ASCII**, определенные пары символов штрих-кода будут интерпретироваться как один символ. Например: \$V расшифруется как символ ASCII SYN, а /C расшифруется как символ ASCII #.



<sup>3</sup> 1 0 0 2 1 7

Вкл. код 39 полный ASCII



<sup>3</sup> 1 0 0 2 0 7

Выкл. код 39 полный  
ASCII

## Контрольные знаки

Следующие функции позволят вам включить или выключить передачу контрольного знака в конце отсканированных данных UPC-A или UPC-E.



\*Передавать  
контрольные знаки  
UPC-A



Не передавать  
контрольные знаки  
UPC-A



Передавать  
контрольные знаки  
UPC-E



\*Не передавать  
контрольные знаки  
UPC-E



## Символы GS1

Так как символы GS1 DataBar обычно занимают много места, рекомендуется включить опцию **Для GS1 требуется двойная граница**. Отсканируйте другие нижеуказанные штрих-коды, чтобы включить или выключить опции GS1 Databar 14 и GS1 Limited.



<sup>3</sup> 1 0 0 0 1 1

Для GS1 требуется  
двойная граница



<sup>3</sup> 1 0 0 4 1 3

Включить режим GS1  
Databar 14



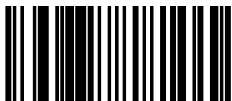
<sup>3</sup> 1 0 0 4 0 3

Выключить режим  
GS1 Databar 14



3 1 0 0 4 1 4

Включить режим  
GS1 Limited

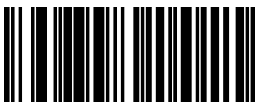


3 1 0 0 4 0 4

Выключить режим  
GS1 Limited

## ***Конфигурации хост-устройства***

Отсканируйте один из приведенных ниже штрих-кодов, затем код **Восстановить значения по умолчанию**, чтобы запрограммировать сканер под одну из следующих конфигураций.



3 8 4 6 6 1 2 8 0

Значения по умолчанию  
для терминала Verifone®  
Ruby



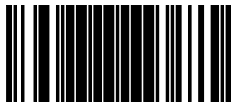
3 8 4 6 6 0 0 3 0

Значения по умолчанию  
для терминала Gilbarco®



3 8 4 6 6 0 1 4 0

Значения по умолчанию  
для терминала Wincor  
Nixdorf

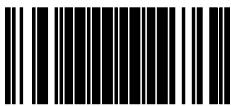


3 9 9 9 9 9 8

Восстановить значения  
по умолчанию

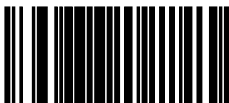
## Разное

**Минимальная длина символа** задает минимальное число символов, допустимое в штрих-кодах, не относящихся к системе UPC/EAN. Для начала отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**. Отсканируйте **Минимальная длина символа**, затем, сканируя штрих-коды кодовых байтов, приведенные ниже, задайте минимальное допустимое количество символов. Для сохранения снова отсканируйте штрих-код **Начало/конец программирования**.



3 9 9 9 9 9 9

Начало/конец  
программирования



3 9 0 1 8 0 0

Минимальная длина  
символа

---

## Кодовые байты







3

8



3

9

## Таблица преобразования ASCII

Десяти чн.	Шестна дцатир ичн.	Симв ол	Десяти чн.	Шестна дцатир ичн.	Симв ол	Десяти чн.	Шестна дцатир ичн.	Симв ол	Десяти чн.	Шестна дцатир ичн.	Симв ол	Десяти чн.	Шестна дцатир ичн.	Симв ол
0	00	NUL	26	1A	SUB	52	34	4	78	4E	N	104	68	h
1	01	SOH	27	1B	ESC	53	35	5	79	4F	O	105	69	i
2	02	STX	28	1C	FS	54	36	6	80	50	P	106	6A	j
3	03	ETX	29	1D	GS	55	37	7	81	51	Q	107	6B	k
4	04	EOT	30	1E	RS	56	38	8	82	52	R	108	6C	l
5	05	ENQ	31	1F	US	57	39	9	83	53	S	109	6D	m
6	06	ACK	32	20		58	3A	:	84	54	T	110	6E	N
7	07	BEL	33	21	!	59	3B	;	85	55	U	111	6F	o
8	08	BS	34	22	"	60	3C	<	86	56	V	112	70	P
9	09	HT	35	23	#	61	3D	=	87	57	W	113	71	q
10	0A	LF	36	24	\$	62	3E	>	88	58	X	114	72	r
11	0B	VT	37	25	%	63	3F	?	89	59	Y	115	73	s
12	0C	FF	38	26	&	64	40	@	90	5A	Z	116	74	t
13	0D	CR	39	27	'	65	41	A	91	5B	[	117	75	u
14	0E	SO	40	28	(	66	42	B	92	5C	\	118	76	v
15	0F	SI	41	29	)	67	43	C	93	5D	]	119	77	w
16	10	DLE	42	2A	*	68	44	D	94	5E	^	120	78	x
17	11	DC1	43	2B	+	69	45	E	95	5F	_	121	79	y
18	12	DC2	44	2C	,	70	46	F	96	60	`	122	7A	z
19	13	DC3	45	2D	-	71	47	G	97	61	a	123	7B	{
20	14	DC4	46	2E	.	72	48	H	98	62	b	124	7C	
21	15	NAK	47	2F	/	73	49	I	99	63	c	125	7D	}
22	16	SYN	48	30	0	74	4A	J	100	64	d	126	7E	~
23	17	ETB	49	31	1	75	4B	K	101	65	e	127	7F	
24	18	CAN	50	32	2	76	4C	L	102	66	f			
25	19	EM	51	33	3	77	4D	M	103	67	g			



---

## **Патенты**

Информация о патентах приведена на сайте [www.honeywellaidc.com/patents](http://www.honeywellaidc.com/patents).

## **Техническая поддержка**

Контактная информация для технической поддержки, обслуживания продукции и ремонта приведена на сайте [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## **Ограниченная гарантия**

Ознакомьтесь с гарантийной информацией на сайте [www.honeywellaidc.com/warranty\\_information](http://www.honeywellaidc.com/warranty_information).

## **Документация пользователя**

На сайте [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) приведены версии этого документа на других языках; с этого сайта также можно загрузить «Руководство по конфигурации» и «Руководство по установке и эксплуатации».

## **Отказ от обязательств**

Корпорация Honeywell International Inc. (далее - «HII») сохраняет за собой право на внесение изменений в спецификации и другие сведения, содержащиеся в настоящем документе, без предварительного уведомления. Для определения наличия изменений читатель должен в любых случаях обращаться в HII. Информация, приведенная в данной публикации, не представляет каких-либо обязательств со стороны HII.

HII не несет ответственности за технические или издательские ошибки или пропуски в данной публикации, а также за случайный или последующий ущерб, возникший в результате состава, характеристик или использования этого материала.

---

Данный документ содержит информацию, являющуюся частной собственностью и защищенную законодательством об охране авторских прав. Все права защищены. Полное или частичное копирование данного документа, его воспроизведение в любой форме или перевод на другие языки без предварительного письменного разрешения корпорации HII запрещены.

©2012 Honeywell International Inc. Все права защищены.

Веб-сайт: [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com)



# **Honeywell Scanning & Mobility**

9680 Old Bailes Road

Fort Mill, SC 29707

[www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com)